

Exame Final Nacional de Alemão

Prova 501 | 1.ª Fase | Ensino Secundário | 2018

11.º Ano de Escolaridade – Iniciação – bienal

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho

Duração da Componente Oral da Prova (Parte D): até 15 minutos.

10 Páginas

GUIÃO 1

Número de alunos: 2

Nos termos da lei em vigor, as provas de avaliação externa são obras protegidas pelo Código do Direito de Autor e dos Direitos Conexos. A sua divulgação não suprime os direitos previstos na lei. Assim, é proibida a utilização destas provas, além do determinado na lei ou do permitido pelo IAVE, I.P., sendo expressamente vedada a sua exploração comercial.

1.º MOMENTO

Intervenientes e tempos	Descrição das atividades
Interlocutor	Guten Morgen/Tag! Mein Name ist... Und das sind meine Kollegen/Kolleginnen...
Interlocutor	Also, wir beginnen mit Ihnen. <i>[O interlocutor dirige-se ao aluno A.]</i>
Aluno A +/- 1'	• Wie heißen Sie? Buchstabieren Sie Ihren Familiennamen, bitte. • Wie lange lernen Sie schon Deutsch? • An welchen Tagen hatten Sie Deutschunterricht? Und nun spreche ich mit Ihnen über Schulleben. • Was machen Sie normalerweise in der Pause? • Wie kommen Sie normalerweise in die Schule?
Interlocutor	Und Sie? <i>[O interlocutor dirige-se ao aluno B.]</i>
Aluno B +/- 1'	• Wie heißen Sie? Buchstabieren Sie Ihren Familiennamen, bitte. • Was machen Sie nach dem Abendessen? • Wann gehen Sie normalerweise ins Bett? Jetzt sprechen wir auch über Schulleben. • Was sind Ihre Lieblingsfächer? • Was machen Sie am liebsten im Unterricht?
Interlocutor	Vielen Dank, <i>[Nome dos alunos A e B]</i> . Das war Teil 1.
1. O interlocutor deve seguir a ordem das perguntas apresentadas. Caso o aluno antecipe respostas a perguntas previstas, o interlocutor não deve fazê-las. 2. Mesmo que não tenham sido feitas todas as perguntas, o interlocutor deve dar por terminado este momento, assim que o aluno use o tempo previsto. 3. Caso o aluno ultrapasse o tempo previsto, o interlocutor deve interrompê-lo, dizendo: • Vielen Dank. 4. Caso o aluno utilize um tom de voz baixo, o interlocutor deve dizer: • Entschuldigung, aber ich verstehe Sie nicht gut. Können Sie ein bisschen lauter sprechen, bitte? Este pedido pode ser repetido ao longo de toda a componente oral da prova, se necessário.	

2.º MOMENTO

Intervenientes e tempos	Descrição das atividades				
Interlocutor	[O interlocutor dirige-se aos dois alunos em simultâneo.] In diesem Teil bekommt jeder ein Foto. Schauen Sie sich dieses Foto an. Sie haben bis zu fünfzehn Sekunden Zeit. Sie können Notizen machen, wenn Sie wollen. Danach sprechen Sie etwa eine Minute über das Foto. [Nome do aluno B], hier ist Ihr Foto.				
Aluno B +/- 15"	[O interlocutor entrega a fotografia 1 ao aluno B.]				
Interlocutor	Die Zeit ist nun vorbei. Beginnen Sie, bitte.				
Aluno B +/- 1' 15"	• Was sehen Sie auf dem Foto? Danke, [Nome do aluno B], geben Sie mir das Foto zurück, bitte.				
Interlocutor	[O interlocutor recolhe a fotografia 1.] Jetzt, [Nome do aluno A], machen Sie weiter. Hier ist Ihr Foto.				
Aluno A +/- 15"	[O interlocutor entrega a fotografia 2 ao aluno A.]				
Interlocutor	Die Zeit ist nun vorbei. Beginnen Sie, bitte.				
Aluno A +/- 1' 15"	• Was sehen Sie auf dem Foto? Danke, [Nome do aluno A], geben Sie mir das Foto zurück, bitte.				
Interlocutor	[O interlocutor recolhe a fotografia 2.] Vielen Dank, [Nome dos alunos A e B]. Das war Teil 2.				
1. Caso o discurso do aluno seja insuficiente, revele pouco conteúdo ou o aluno tenha dificuldades em começar a falar, o interlocutor deve ajudá-lo com algumas das perguntas seguintes: <table border="1"> <thead> <tr> <th>Foto 1</th><th>Foto 2</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td> • Wer ist auf dem Foto? • Wie alt sind die Schüler ungefähr? • Was machen sie? • Beschreiben Sie das Klassenzimmer. • Wie finden Sie diesen Raum? </td><td> • Wer ist auf dem Foto? • Wo sind die Personen? • Was machen sie? • Beschreiben Sie den Raum. • Wie finden Sie diesen Raum? </td></tr> </tbody> </table> 2. Caso o aluno se afaste do tema, o interlocutor deve lembrar-lhe a tarefa, dizendo: • Sie sollen nur das Foto beschreiben. 3. Caso o aluno ultrapasse o tempo previsto, o interlocutor deve interrompê-lo, dizendo: • Vielen Dank.		Foto 1	Foto 2	• Wer ist auf dem Foto? • Wie alt sind die Schüler ungefähr? • Was machen sie? • Beschreiben Sie das Klassenzimmer. • Wie finden Sie diesen Raum?	• Wer ist auf dem Foto? • Wo sind die Personen? • Was machen sie? • Beschreiben Sie den Raum. • Wie finden Sie diesen Raum?
Foto 1	Foto 2				
• Wer ist auf dem Foto? • Wie alt sind die Schüler ungefähr? • Was machen sie? • Beschreiben Sie das Klassenzimmer. • Wie finden Sie diesen Raum?	• Wer ist auf dem Foto? • Wo sind die Personen? • Was machen sie? • Beschreiben Sie den Raum. • Wie finden Sie diesen Raum?				

3.º MOMENTO

Intervenientes e tempos	Descrição das atividades
Interlocutor	[O interlocutor dirige-se aos dois alunos em simultâneo.] Jetzt bekommen Sie Karten. Sie haben bis zu fünfzehn Sekunden Zeit, um die Karten zu lesen. Eine(r) stellt Fragen und der/die andere beantwortet sie. Der Dialog dauert etwa eine Minute und dreißig Sekunden. Hier sind die Karten. Sie dürfen nur auf Ihre Karten schauen.
Alunos A e B +/- 15"	[O interlocutor entrega o primeiro conjunto de cartões aos dois alunos. Aluno A, cartão com as perguntas; aluno B, cartão com as informações.]
Interlocutor	Beginnen Sie, bitte.
Alunos A e B +/- 1' 30"	Vielen Dank.
Interlocutor	Geben Sie mir die Karten zurück, bitte. [O interlocutor recolhe o primeiro conjunto de cartões.] Jetzt bekommt jede(r) eine neue Karte und Sie machen dasselbe, aber umgekehrt. Hier sind die neuen Karten.
Alunos A e B +/- 15"	[O interlocutor entrega o segundo conjunto de cartões aos dois alunos. Aluno B, cartão com as perguntas; aluno A, cartão com as informações.]
Interlocutor	Beginnen Sie, bitte.
Alunos A e B +/- 1' 30"	Vielen Dank.
Interlocutor	Geben Sie mir die Karten zurück, bitte. [O interlocutor recolhe o segundo conjunto de cartões.]
Interlocutor	Danke. Das ist das Ende von diesem Prüfungsteil.
1. Caso o aluno que tem o cartão com as perguntas não tome a iniciativa e tenham decorrido mais de trinta segundos, o interlocutor deve dizer: • Also, beginnen Sie, bitte. / Lesen Sie die Wörter auf der Karte. 2. Caso um aluno tente, de alguma forma, ajudar o outro na elaboração do seu discurso, o interlocutor deve interrompê-lo, dizendo: • Sie dürfen Ihrem Kollegen/Ihrer Kollegin nicht helfen. 3. Caso os alunos ultrapassem o tempo previsto, o interlocutor deve interrompê-los, dizendo: • Vielen Dank.	

Tempo total: até 15 minutos

2.º MOMENTO

Foto 1

(Aluno B)



<https://pixabay.com/pt>
(Consultado em 15.12.2017).

2.º MOMENTO

Foto 2

(Aluno A)



<https://pixabay.com/pt>
(Consultado em 15.12.2017).

3.º MOMENTO

1.º conjunto de cartões

Aluno A

Sie möchten zur Bibliothek gehen.
Bitten Sie um Informationen.

- Wo / Bibliothek?
- Internet / surfen?
- Musik / hören?
- allein / arbeiten?
- Wann / öffnen?

3.º MOMENTO

1.º conjunto de cartões

Aluno B

Ihr(e) Partner(in) möchte zur Bibliothek gehen. Geben Sie Informationen.

BIBLIOTHEK

Sterne-Straße
(20 Minuten vom Stadtzentrum)

Nicht nur Bücher
Auch Live Musik: Samstagabend

Internet-Café (frei für Schüler)
Ideale Räume für individuelle Arbeit und
schöner Raum für Gruppenarbeit!

Montag - Freitag (09:00 – 18:30 Uhr)
Samstag (10:00 – 15:00 Uhr)

3.º MOMENTO

2.º conjunto de cartões

Aluno B

Sie möchten zu einer Karnevalsparty
gehen.
Bitten Sie um Informationen.

- Datum?
- Wann / enden?
- Wo / Karnevalsparty?
- nur für Schüler?
- € / Tickets?

3.º MOMENTO

2.º conjunto de cartões

Aluno A

Ihr(e) Partner(in) möchte zu einer
Karnevalsparty gehen.
Geben Sie Informationen.

KARNEVALSPARTY

Am Heinrich Schulhof

Dienstag -13. Februar 2017
(16:00 – 21:00 Uhr)

Frei für Schüler
Familie & Freunde: 2€